



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22  
Fax: 40 - 264 - 59.19.06  
E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeș-Bolyai Competiția Excelenței 2010

### Dosar individual

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	EMILIA MUNCACIU-CODARCEA, Lector Dr.
Facultatea, Catedra	Facultatea de Litere
Domeniul științific	Filologie
Adresa paginii web personale	
Adresa e-mail	

### Criteriaul I – Output

**1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate): 1**

- *Zur Valenz der –bar Adjektive und ihrer rumänischen Entsprechungen*. In: *Sprachvergleich-Kulturvergleich. Quo vadis KGdr?* Coord. Ulrich Engel, Speranta Stanescu, Ed. Iudicium, München, 2008, ISBN 978-3-89129-566-3, pag. 229-245.

**2. Articole științifice publicate în ISI proceedings**

**3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS): 8**

#### **2007**

1. *Zur Beschreibung der Adjektivvalenz in Wörterbüchern (Descrierea valenței adjectivului în dicționare)*. In: *Studia Universitatis Babeș- Bolyai, Seria Philologia*, Număr editat în memoriam Petru Forna, 1/2007, Cluj–Napoca, pag. 111-131 (20 pag.)

2. *Die Valenz des Adjektivs. Probleme und Implikationen einer ein- bzw. zweisprachigen Valenzbeschreibung (Valența adjectivului. Probleme și implicații ale descrierii monolingve și bilingve)*. In: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, Hg. von der Gesellschaft der Germanisten Rumäniens (Ed. de Societatea Germaniștilor din România, Coord. de G. Gutu, L. Gorgoi, E. Muncaciu-Codarcea), Ed. Paideia, București, în curs de apariție (20 pagini).

#### **2008**

3. *Bedeutungsdifferenzierung und Festlegung der Valenzvarianten in einer kontrastiven Valenzbeschreibung deutscher und rumänischer Adjektive*. In: *Wissenschaften im Dialog. Studien aus dem Bereich der Germanistik*. (Großwardeiner Beiträge zur Germanistik 6, Bd. 3, Hgg. G. Bozsak, R.A. Crisan). Oradea (Univ. Partium, Catedra de Limba si Literatura germana). Ed. Partium/Societatea Muzeului Ardelean. ISSN 2065-5789. 2008. pp. 53-69.

4. *Wörterbücher: Typologie, Benutzer und Anwendung im Fremdsprachenunterricht*. Conferința „Diversitate culturală și multilingvism” organizată Cu ocazia Anului Internațional pentru Dialog Intercultural, a Anului Internațional al Limbilor, precum și a Zilei europene a limbilor străine la Catedra de Limbi Străine a Universității Tehnice din Cluj-Napoca, 25-27.09.2008. In: Diversitate culturală și multilingvism. Cluj: Editura Napoca Star, 2008, p. 266-285.

5. *Problematische Aspekte der Valenzbeschreibung deutscher und rumänischer Adjektive in Wörterbüchern*. In: Transcarpathica. Internationales Jahrbuch der Germanisten Rumäniens. București: Editura Paideia. 2008, 20 pagini (in curs de apariție).

## **2009**

6. *Kognitives und kontextuelles Wissen in der Valenzbeschreibung deutscher und rumänischer Adjektive. (Informația cognitivă și contextuală în descrierea valenței adjectivelor germane și române)*. In: Transcarpathica. Jahrbuch der Germanisten Rumäniens, Hg. von der Gesellschaft der Germanisten Rumäniens (Ed. de Societatea Germaniștilor din România, Coord. G. Gutu, L. Gorgoi, E. Muncaciu-Codarcea), Ed. Paideia, București, vol. 7, 20 pag. 2009 (in curs de apariție).

7. *Kommunikationsstörungen in alters- und geschlechtsspezifischen Gruppen am Beispiel der Familie. Kontrastive Überlegungen. (Bariere de comunicare în grupe de vîrstă și sex diferite cu aplicare pe familie. Considerații contrastive)*. Lucrare prezentată în cadrul conferinței organizate de ÖAD Familie im Wandel. Wandel in der Familie. Aspekte der europäischen Kultur. (Familia în Schimbare. Schimbarea în Familie. Aspecte ale culturii europene), Cluj-Napoca, Catedra de Limba și Literatură Germană, 4-5.12.08, in curs de apariție (20 pag.).

8. *Norm und Kultur in der Werbesprache. Grammatische und soziolinguistische Überlegungen einer deutsch-rumänischen Kontrastierung (Norma și cultura în limbajul publicitar. Considerații gramaticale și sociolingvistice ale unei abordări contrastive germano-române)*. Ed. Argonaut. 15 pag. (in curs de apariție 2010)

## **4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)**

### **5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale**

### **6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate**

### **7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale**

### **8. Brevete internaționale**

### **9. Brevete naționale**

### **10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia**

### **11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)**

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

## **Criteriul II – Prestigiu profesional**

**1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I**

**2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus**

**3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005**

**4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

**5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

**6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

**7. Membru în comitetul de redacție la reviste ISI**

**8. Membru în comitetul de redacție la reviste BDI**

**9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**13. Profesor invitat la universități de prestigiu, cu titlu oficial**

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

**16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Data:

15.03.2010

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,

Semnătura: